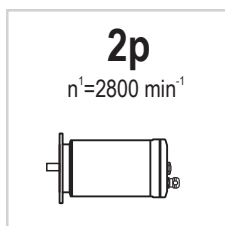
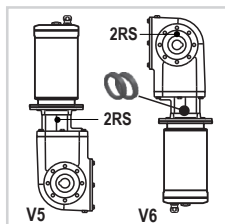




Please Check

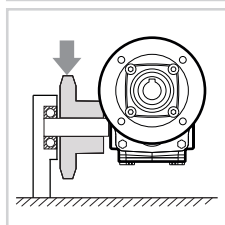


2 poles motors can be used only for very intermittent applications. Specify it in the order to select the most suitable ratios. Please specify in the order if you required a particular level of noise.
Specificare in fase d'ordine se in fase di utilizzo si applica un motore 2 poli.

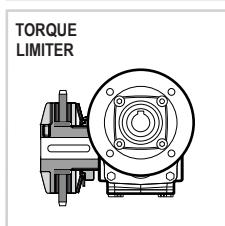


Please specify when ordering if reducer are used in Vertical V5 or V6 mounting position. We normally mount a 2RS self lubricated bearings (see picture) for V6 mounting we recommend double oil seals in the input side V6 positions is not recommended for 2 poles motors.

Specificare in fase d'ordine se i riduttori richiesti vengono utilizzati per posizioni di montaggio verticali V5÷V6. Per queste posizioni va previsto un cuscinetto schermato 2RS come in figura. Per montaggio V6 suggeriamo l'uso di 2 anelli di tenuta in entrata. V6 (Posizione sconsigliata con motori 2 Poli).

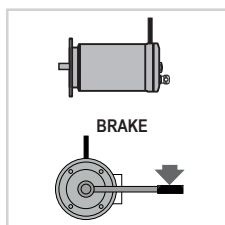


For very heavy radial load, additional output shaft support may be required to prevent premature bearing failure or shaft breakage from bending fatigue.



If the application is with high shock loads and sudden stops it's suggested to use mechanical or electronic torque limiting devices.

Se nell'applicazione si prevedono sovraccarichi prolungati, urti o bloccaggi improvvisi, installare sistemi meccanici o elettronici di limitazione della coppia.



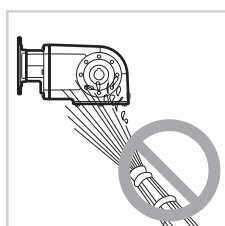
Reducers are not to be considered fail safe or self-locking devices. If these features are required, a properly sized, independent holding device should be used. Reducers should not be used as a brake. Any brakes that are used in conjunction with a reducer must be sized or positioned in such a way so as to not subject the reducer to loads beyond the catalog rating.

Segnalare se l'utilizzo è con motore autofrenante con elevati numeri di manovra. Nelle installazioni accertarsi che la coppia generata dall'inerzia del carico in fase di frenatura non superi i limiti del riduttore; verificare (con chiave dinamometrica) che la coppia di taratura del freno corrisponda ai dati convalidati dal progetto.



It's compulsory to request authorization to use our gearboxes when the units are used in a man lift or people moving devices.

E' obbligatorio richiedere in fase d'ordine la autorizzazione scritta per usare i nostri riduttori in applicazioni che possono coinvolgere delle persone.

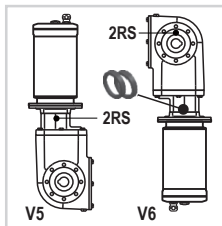


Please don't clean oil seals and gaskets directly with high pressure water otherwise the gearbox seal could loose shortly.

Si prega di non pulire direttamente anelli di tenuta e guarnizioni con acqua ad alta pressione, in tal caso potrebbero verificarsi delle perdite dopo poco tempo.

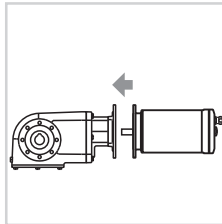


Please Check



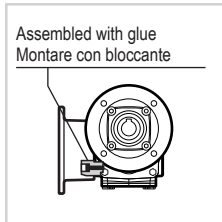
Do not change mounting positions without contacting our factory. Altering the mounting position may require special lubrication provisions which must be installed from the factory. When reducers are mounted in positions V5 or V6 and used in continuous duty applications, replace the upper bearing with a self lubricated style bearing, and we suggest double input seal for V6.

Specificare in fase d'ordine se i riduttori devono essere forniti per posizioni di montaggio V5÷V6 per prevedere eventuali cuscinetti 2RS (schermati), ed eventuali anelli di tenuta ag giuntivi. Per la posizione V6 è consigliato usare 2 anelli di tenuta. (posizione non adatta per motori 2 poli).



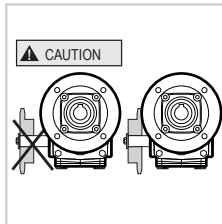
When mounting a motor to reducers, the fastening bolts should not be tightened until both the reducer flange and motor face are in contact. When mounting is complete check by manually rotating the fan to be sure the assembly turns freely.

L'accoppiamento al motore deve essere libero e scorrevole. Il serraggio delle viti di fissaggio deve essere effettuato solo quando le due flange saranno a contatto. Ad assemblaggio avvenuto controllare che il motore ruoti liberamente agendo manualmente sulla ventola.



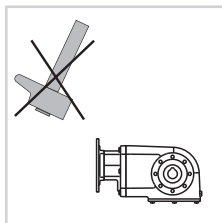
Type 411N in applications where multiple starts, stops or reverses occurs, it is recommended to block the fastening bolts of the output flange and feet.

Per il 411N in applicazioni caratterizzate da numerosi avviamenti/arresti o inversioni, è consigliabile bloccare le viti di fissaggio delle flange uscita.



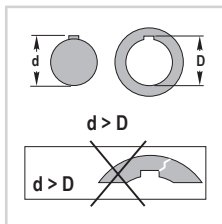
Make sure that mounting of pulleys or pinions does not create over hung loads exceeding the capacity of the reducer.

Accertarsi che l'eventuale montaggio di pignoni o pulegge a sbalzo su gli alberi sia stato convalidato da precedenti verifiche di ammissibilità dei carichi risultanti.



When mounting pinions, pulleys or couplings on the reducer's shaft, protect the bearings from impact by using the appropriate pullers and threaded holes in the end of the reducer shaft.

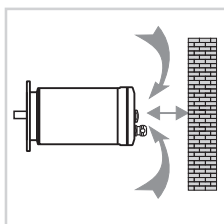
Nel montaggio di pignoni, giunti o pulegge sugli alberi del riduttore evitare urti facendo uso di appropriati estrattori ancorati nei fori filettati presenti all'estremità degli alberi stessi.



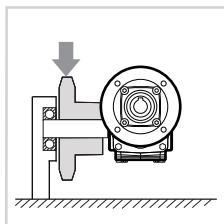
When mounting items to the reducer shaft, appropriate anti-seize and oxidizer compounds should be used, and keys dimensions are correct.

In tutti gli accoppiamenti albero/mozzo spalmare le superfici a contatto con adeguati protettivi antiossidazione e verificare che le linguette non siano forzate onde evitare la rottura del mozzo.

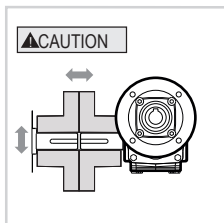
☒ Please Check

☐


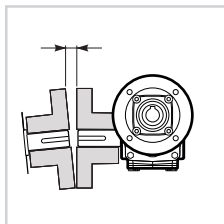
Specify when ordering if you require particular low noise level.
Segnalare in fase d'ordine se sono richiesti particolari livelli di rumorosità.

☐


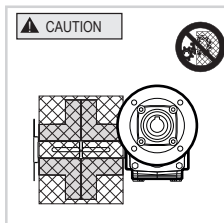
For very heavy radial load, additional output shaft support may be required to prevent premature bearing failure or shaft breakage from bending fatigue.
In applicazioni con un carico radiale molto elevato si consiglia di prevedere un supporto supplementare sull'albero per impedire l'usura prematura del cuscinetto o la rottura dell'albero.

☐


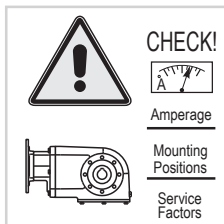
The system of connected rotating parts must be free from critical speed, torsional or other type vibration, no matter how induced. The responsibility for this system analysis lies with the purchaser of the speed reducer.
Il collegamento delle parti in rotazione deve essere esente da qualsiasi tipo di torsione o di vibrazione dovuta alla velocità.

☐


Check shaft and coupling alignment. Check proper coupling gap before to lock all foundation bolts that should be routinely checked.
Si consiglia di controllare l'allineamento delle parti in rotazione (collegamenti, alberi etc.) prima della messa in funzione del riduttore e periodicamente controllare il fissaggio dei bulloni di collegamento.

☐


For safety, Buyer or User should provide protective guards over all shaft extensions and any moving apparatus mounted thereon. The User is responsible for checking all applicable safety codes in his area and providing suitable guards. Failure to do so may result in bodily injury and/or damage to equipment.
Per la sicurezza, il compratore o l'utente dovrebbero prevedere delle protezioni sopra tutti gli alberi e tutti gli apparecchi messi in rotazione montati sul riduttore.

☐


Test run the first unit to verify proper operation.
Si consiglia di eseguire un check-up di prova prima della messa in funzione per assicurare un funzionamento adeguato, controllando la Potenza Assorbita.

Maintenance

Manutenzione

Gearboxes that are lubricated for life do not require any maintenance. For others, the lubricant needs to be periodically refilled and eventually changed with a suitable grade.

I riduttori lubrificati a vita non necessitano di manutenzione. Per gli altri è necessario effettuare una verifica periodica del livello dell'olio eventualmente ripristinandolo con un tipo compatibile.

Avoid mixing synthetic and mineral lubricants.

Evitare di mescolare olii sintetici con olii minerali.

It is advisable to carry out the first mineral oil change after 150 operating hours and the subsequent ones every 4000 operating hours.

Effettuare il primo cambio dell'olio minerale dopo 150 ore e i successivi dopo 4000 ore di funzionamento.

From time to time check that the fan cowl is not clogged with dust or fibres.

Verificare che la griglia posteriore del motore non sia ostruita da polvere, filamenti o altro.

For brake motors it is also necessary to periodically check the air gap and replace the brake lining if the values exceed permissible ones. Also check the brake torque using a torque meter.

Nei motori autofrenanti controllare periodicamente il valore del traferro effettuando la sostituzione del ferodo se i valori sono superiori a quelli ammessi. Verificare la coppia frenante con chiave dinamometrica.

Supply terms

Condizioni di fornitura

Gearboxes are supplied as follows:

I riduttori vengono forniti come segue:

- prearranged to be installed in the ordered mounting position.
• già prediisposti per essere installati nella posizione di montaggio come definito in fase di ordine.
- tested as per internal specifications.
• collaudati secondo specifiche interne.
- with appropriate packing.
• appositamente imballati.
- without nuts and bolts for motor mounting as per IEC version.
• sprovvisti di dadi e bulloni per montaggio motori per la versione IEC.
- already filled in with lubricant where specified.
• già provvisti di lubrificante (dove previsto).
- already painted where specified.
• già verniciati (dove previsto).
- already equipped with lifting eyebolts.
• già provvisti di golfare di sollevamento (dove previsto).